



СВИДЕТЕЛЬСТВО О ТИПОВОМ ОДОБРЕНИИ  
TYPE APPROVAL CERTIFICATE

Изготовитель  
Manufacturer

*Japan Radio Co., Ltd.*

Адрес

*Nittochi Nishi-Shinjuku Bldg., 10-1, Nishi-Shinjuku*

Address

*6-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, 160-8328, JAPAN*

Изделие\*  
Product\*

*Судовая радиолокационная станция (РЛС), тип "JMA-9100 Series"  
(JMA-9110-6XA/6XAH; JMA-9122-6XA/9XA/6XAH; JMA-9123-7XA/9XA; JMA-9132-SA; JMA-9133-SA)*

*Shipborne Radar Equipment, type "JMA-9100 Series"  
(JMA-9110-6XA/6XAH; JMA-9122-6XA/9XA/6XAH; JMA-9123-7XA/9XA; JMA-9132-SA; JMA-9133-SA)*

Код номенклатуры  
Code of nomenclature

**05140230МК**

На основании освидетельствования и проведенных испытаний удостоверяется, что выше-упомянутое(ые) изделие(я) удовлетворяет(ют) требованиям Российского морского регистра судоходства.  
This is to certify that on the basis of the survey and tests carried out the above mentioned item(s) complies(ly) with the requirements of Russian Maritime Register of Shipping.

*Судовая радиолокационная станция, тип "JMA-9100 Series", соответствует требованиям Резолюций ИМО А.694(17), МСC.191(79), МСC.192(79).*

*Shipborne Radar Equipment, type "JMA-9100 Series", meets the requirements of IMO Resolutions A.694(17), МСC.191(79), МСC.192(79).*

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении действительно до **23.06.2013**  
This Type Approval Certificate is valid until

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.  
This Type Approval Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи **23.06.2008**  
Date of issue

№ **08.01810.011**

Российский морской регистр судоходства  
Russian Maritime Register of Shipping



подпись  
signature



**В.И.Евенко / V. Evenko**

( фамилия, инициалы )  
name

\*Дополнительную информацию см. на обороте.  
Additional information see overleaf.

Технические данные  
Technical data

*Рабочая частота (длина волны) / Frequency of operation (Frequency Band):*

- 9410 МГц / MHz  $\pm$  30 МГц / MHz (3 см / X-band) - JMA-9110-6XA/6XAH; JMA-9122-6XA/9XA/6XAH; JMA-9123-7XA/9XA;  
- 3050 МГц / MHz  $\pm$  10 МГц / MHz (10 см / S-band) - JMA-9132-SA; JMA-9133-SA.

*Излучаемая мощность / Peak Power:* - 10 кВт / kW - JMA-9110-6XA/6XAH;

- 25 кВт / kW - JMA-9122-6XA/9XA/6XAH; JMA-9123-7XA/9XA;

- 30 кВт / kW - JMA-9132-SA; JMA-9133-SA.

*Эффективный диаметр экрана диаметра (мм) / Effective diameter of display (mm):* 320.

*Тип индикатора / Type of Display:* цветной жидкокристаллический дисплей / color LCD.

*Версия программного обеспечения / Software version:* -Version 01.00 - (Radar Processor - NDC-4990); -Version 01.00 - (Transceiver - MTR).

*Источник питания: переменный ток - 100 - 115 или 220 - 240 В  $\pm$  10%, 50 / 60 Гц  $\pm$  5%.*

*Power Source:* AC - 100 - 115 or 220 - 240 V  $\pm$  10%, 50 / 60 Hz  $\pm$  5%.

*Диапазон рабочих температур:*

-15°C - +55°C - для блоков, устанавливаемых во внутренних помещениях судна;

-25°C - +70°C - для блоков, устанавливаемых на открытой палубе (JMA-9110-6XA/6XAH; JMA-9122-6XA/9XA/6XAH; JMA-9132-SA);

-45°C - +70°C - для блоков с подогревателем, устанавливаемых на открытой палубе (JMA-9123-7XA/9XA; JMA-9133-SA).

*Temperature Range:*

-15°C - +55°C - for protected units;

-25°C - +70°C - for exposed units (JMA-9110-6XA/6XAH; JMA-9122-6XA/9XA/6XAH; JMA-9132-SA);

-45°C - +70°C - for exposed units with Deicing Heater Collar (JMA-9123-7XA/9XA; JMA-9133-SA).

*Судовая радиолокационная станция, тип "JMA-9100 Series", состоит из блоков, перечисленных в Приложении 1 к настоящему Свидетельству о типовом одобрении.*

*Shipborne Radar Equipment, type "JMA-9100 Series", consists of units which are listed in the Annex 1 to this Type Approval Certificate.*

Техническая документация и дата ее одобрения Российским морским регистром судоходства  
Technical documentation and the date of its approval by Russian Maritime Register of Shipping

**Техническая документация одобрена Главным управлением**

**Российского морского регистра судоходства (Исх. No. 011-6.5МК4-18087 от 11.06.2008 г.).**

**The technical documentation is approved by the Head Office**

**of the Russian Maritime Register of Shipping (Ref. No. 011-6.5МК4-18087 от 11.06.2008).**

Образец изделия испытан под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства.  
Product's specimen has been tested under the technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

Акт № 08.01729.011 от 16.06.2008  
Report No. of

Область применения и ограничения  
Application and limitations

**Судовая радиолокационная станция, тип "JMA-9100 Series", предназначена к установке на суда валовой вместимостью 10000 и более для использования в качестве навигационного оборудования, обеспечивающего безопасность судоходства и предотвращение столкновений. Допускается установка на суда меньшей валовой вместимости.**

**Shipborne Radar Equipment, type "JMA-9100 Series", is intended for installation onboard ships of 10000 gross tonnage and upwards for use as a navigational equipment providing the safety of navigation and collision avoidance. Installation onboard ships with less gross tonnage is allowed.**

Вид документа, выдаваемого на изделие  
Type of document issued for product

*Серийные образцы судовой радиолокационной станции, тип "JMA-9100 Series", должны поставляться со Свидетельствами Российского морского регистра судоходства (ф. 6.5.31).*

*Serial specimens of Shipborne Radar Equipment, type "JMA-9100 Series", should be delivered with the Certificates of the Russian Maritime Register of Shipping (f. 6.5.31).*

# Приложение 1

к Свидетельству о типовом одобрении № 08.01810.011 от 23.06.2008 г.

## А н н е х 1

to Type Approval Certificate No. 08.01810.011 of 23.06.2008

**Судовая РЛС, тип "JMA-9100 Series", состоит из следующих блоков:**  
**Shipborne Radar Equipment, type "JMA-9100 Series", consists of the following units:**

### Базовые блоки / Standard Units

No	Наименование блока Name of Unit	Тип блока Type Name	Кол-во Quantity	Примечания Remarks
1	Scanner unit / transceiver (for JMA-9110-6XA/6XAH)	NKE-2103-6 NKE-2103-6HS	1	6: 6 feet antenna; HS: High Speed Type
2	Scanner unit / transceiver (for JMA-9122-6XA/9XA)	NKE-1125-6/9 NKE-1125-6D/9D	1	6/9: 6 or 9 feet antenna; D: Deicing Scanner Unit
3	Scanner unit / transceiver (for JMA-9122-6XAH)	NKE-2254-6HS	1	6: 6 feet antenna; HS: High Speed Type
4.1	Scanner unit (for JMA-9123-7XA/9XA)	NKE-1129-7/9 NKE-1129-7D/9D	1	7/9: 7 or 9 feet antenna; D: Deicing Scanner Unit
4.2	Transmitter-Receiver unit (for JMA-9123-7XA/9XA)	NTG-3225	1	
5	Scanner unit / transceiver (for JMA-9132-SA)	NKE-1130 NKE-1130-D	1	12 feet antenna D: Deicing Scanner Unit
6.1	Scanner unit (for JMA-9133-SA)	NKE-1139 NKE-1139-D	1	12 feet antenna; D-Deicing Scanner Unit
6.2	Transmitter-Receiver unit (for JMA-9133-SA)	NTG-3230	1	
7	Display unit	NCD-4990	1	
8	23.1" Colour LCD Monitor Unit	NWZ-170	1	Desktop system Display NCD-4990T
	Processor Unit	NDC-1399-9	1	
	Keyboard Unit	NCE-5163	1	
	AC/DC Converter Unit	NBA-5135	1	For: JMA-9110-6XAH; JMA-9122-6XAH
9	Performance monitor	NJU-85 (X-band)	1	
		NJU-84 (S-band)	1	

### Дополнительные блоки / Options Units

No	Наименование блока Name of Unit	Тип блока Type Name	Кол-во Quantity	Примечания Remarks
1	Interswitch	NQE-3141-2A	1	2display × 2transceiver, Built-in
2	Interswitch	NQE-3141-4A	1	4display × 4transceiver, External
3	Interswitch	NQE-3141-8A	1	8display × 8transceiver, External
4	Deicing heater collar	MDCW10970	1	For: JMA-9122-6XA/9XA; JMA-9123-7XA/9XA; JMA-9132-SA; JMA-9133SA
5	Power Control Unit	NQE-3167	1	
6	Slave Display, 23.1" LCD	JH-23T02MMD-A1	1	
7	Slave Display, 23.1" LCD	Melford MRD23SP- DC or AC	1	
8	Slave Display, 23.1" LCD	Innoscan 2300MII		

**Российский морской регистр судоходства**  
**Russian Maritime Register of Shipping**



В.И.Евенко / V. Evenko